



《人与自然》杂志编辑部编辑

刘硕良 主编

根据作者一家事迹拍摄的影视风靡全球

鳄鱼先生传奇

——三代收养情

[澳大利亚] 史蒂夫·艾尔文 文/图
特瑞·艾尔文
吴呵融 / 译

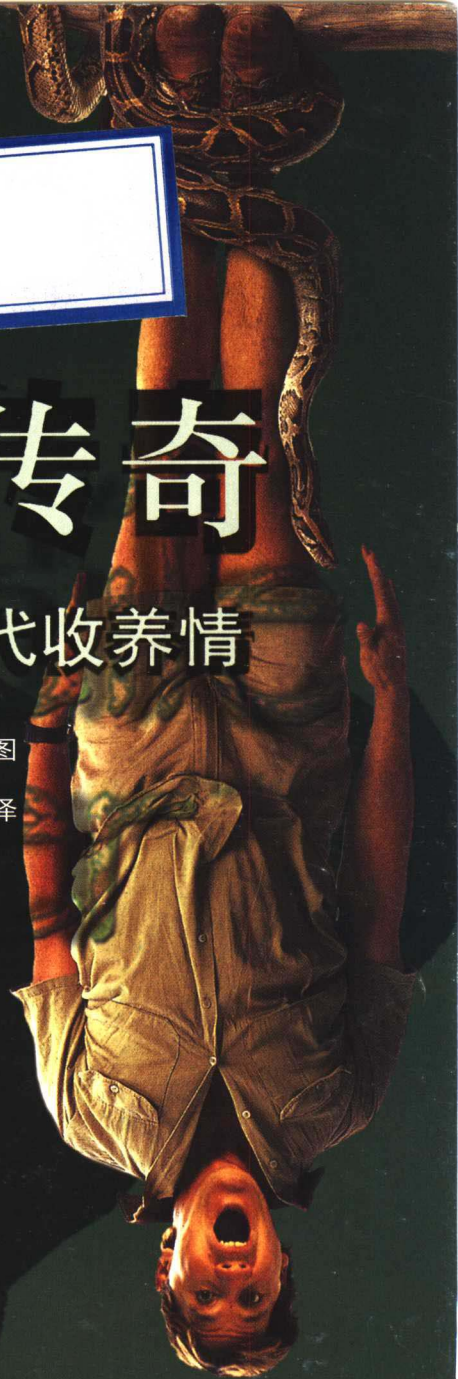
云南教育出版社



鳄鱼先生传奇

——三代收养情

[澳大利亚] 史蒂夫·艾尔文 文/图
特 瑞·艾尔文
吴呵融 / 译



云南教育出版社

著作权合同登记号图字:23-2003-010

图书在版编目(CIP)数据

鳄鱼先生传奇:三代收养情/[澳]史蒂夫·艾尔文等著,吴阿融译.

—昆明:云南教育出版社,2003.4

I. 鳄... II. ①史... ②吴... III. 野生动物—保护—澳大利亚 IV. S863

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第026786号

人与自然文库

鳄鱼先生传奇

——三代收养情

[澳大利亚] 史蒂夫·艾尔文 文/图
特 瑞·艾尔文
吴阿融/译

编辑 《人与自然》杂志编辑部

出版 云南教育出版社

(昆明市环城西路609号出版大楼4楼, 650034
电话0871-4110578 4110558)

印制 深圳华新彩印制版有限公司

(深圳八卦岭工业区615幢7-8层, 518029)

发行 各地新华书店经销

开本 889x1194 1/24

印张 7.5 84千字 152图

版次 2003年6月第1版

印次 2003年6月第1次印刷

印数 1-20000

书号 ISBN7-5415-2336-4

定价 39.00元

社 长: 何学惠

责任编辑: 韦丽华

美术编辑: 邹 澧

终 校: 马建生

印制总监: 汤家力

(如有印装质量问题, 请直接向印刷厂调换 联系电话: 0755-82428168)



鳄鱼先生传奇

——三代收养情

[澳大利亚] 史蒂夫·艾尔文 文/图
特 瑞·艾尔文

吴呵融 / 译

THE CROCODILE HUNTER

Steve Irwin & Terri Irwin

THE CROCODILE HUNTER

©Steve and Terri Irwin

1997, 2001 published by arrangement with Dutton, a member of Penguin Group (U.S.) Inc.

Chinese Copyright ©2003 by Yunnan Education Publishing House

Agent: Shanghai Copyright Agency

All rights reserved

©2003 云南教育出版社

经美国 Dutton 公司授权，由上海市版权代理公司代理

云南教育出版社 2003 年翻译出版

版权所有，不得翻印

译本前言

Foreword

假如鳄鱼会说话

□ 吴阿融

随着人类文明的发展，广为流传的时尚称谓越来越多了。我们听说过“体操王子”、“跳水女皇”、“金马影帝”、“四大天王”，还有“钢琴王子”、“杂交水稻之父”和“环球小姐”、“足球先生”……各行各业的天才、能人、英雄、豪杰，都被尊崇他们的拥趸们封王封后。而我在此却要向读者们郑重地推介一位生活在澳大利亚的“鳄鱼先生”——史蒂夫，以及由他的父母和妻、女三代人组成的一个自觉献身于保护野生动物、孜孜不倦地救养野生动物孤儿和伤残者的不平凡的家庭。

自从被云南教育出版社的《人与自然》杂志聘为“版权代表”之后，我接触了越来越多的世界各地有关人与自然的美文奇书，渐渐地，自己也从一个对自然科学，尤其是对野生动植物知识几乎一无所知的“科盲”，变成了一个初入行的“爱好者”或者说“关注

者”。无论出差到哪个国家，哪座城市，只要有机会上书店，我总要饶有兴味地去查找和翻阅这一类的书。2002年6月，我在悉尼一家日本人开办的大书店里偶尔发现了这本THE CROCODILE HUNTER（直译为《捕鳄鱼》）。封面上有人——史蒂夫，还有野生动物——凶猛的鳄鱼。这肯定是一本关于人与动物的书！我一下子就被它吸引了。来不及细看，先掏钱买下来再说。在澳大利亚的10多天行程中，我时刻都把它带在身边，只要有空就翻上几页。我越看越喜欢，越看越兴奋，按捺不住心头的激动，我给《人与自然》文库的主编刘硕良老师打了一个越洋电话：“我找到了一本好书！”

史蒂夫·艾尔文出生在一个野生动物爱好者和保护者的家庭，其曾祖父和祖父均参加过二战，并先后牺牲在与日本军国主义者作战的战场上。



也许父辈们所经历的残酷战争，深深地激发了后辈对于和平的热爱，使他们不但向往和地追求人类的世界和平，同时对人与自然界、人与野生动植物之间的和平与和谐也表现出极大的关注并终身为之奋斗不怠。我想，这就是为什么史蒂夫的父亲鲍勃和母亲林恩，能够共同具有一种似乎是与生俱来的对野生动物的钟情和热爱的原因吧。



Foreword

鲍勃和林恩从出于同情而收养野生动物的孤儿开始，逐步创建和发展了澳大利亚第一个、也是最大一个私人野生动物收养中心。鲍勃成了闻名于世的捕蛇专家和爬行动物学家，而林恩则被誉为“野生动物的特瑞莎嬷嬷”。在他们所生养的三个孩子中，史蒂夫受父母的影响最深，向他们学到的东西最多。他“在血液中、骨髓里都渗透了与生俱来的对野生动物的热爱和能够安全地与它们打交道的才能”。

史蒂夫6岁时，父母送给他的生日礼物就是一条长达12英尺的蛇。他9岁开始，就有了捕捉鳄鱼的经验。父母亲带着他捕捉这些在某一特定环境下对人类有威胁或者有罪的爬行动物，既是为了将它们搬迁到合适的地方，减少它们侵害人类的机会，也是为了保护它们，使它们免遭人类的捕杀。他们所做的一切，是对人类和野生动物双

方都有利的事情。

踏着父母的脚印，史蒂夫自然而然地成长为一位野生动物保护者和野生动物学家。年轻的史蒂夫后来结识了一位同样热爱野生动物的美国姑娘特瑞。共同的追求将他们紧密地联结在一起，组成了又一个以保护野生动物为己任的新家庭。为了探索、寻访和保护野生动物，他们的足迹遍布世界各地，包括位于赤道的加拉帕戈斯群岛、远在美国俄勒冈州的喀斯特山区和澳大利亚最荒芜的中部地带……

1998年7月，这个家庭的第三代传人小宾蒂诞生了。对待她，史蒂夫也像当年他的父母亲所作的那样，从小就培养她对野生动物的热爱。他们让她与蛇同乐，与树熊交友，与海龟嬉戏……

这本由史蒂夫、特瑞夫妇俩共同拍摄和撰写的THE CROCODILE

HUNTER出版后，立刻在全世界引起了强烈反响。最善于捕捉商机的美国影视界，立刻把它改编成电影，并聘请史蒂夫夫妇担任男女主角。电视“动物星球”频道也邀请史蒂夫主持了专题节目《鳄鱼拍档》，让观众们每周都能跟着史蒂夫和特瑞的脚步，与野生动物面对面……

由于史蒂夫一家都不是专职的摄影家，所以，与《人与自然》文库已经出版了的其他几本书相比，《THE CROCODILE HUNTER》一书的某些图片显得不那么专业，不那么经典。翻看它们，更像是在翻看一本家庭的私人影集。但我却觉得，它的魅力并未因此而减少。因为图片本身真切动人，何况还有情真意切、引人入胜的文字。它既叙事，又写情。在给读者增加知识的同时，它更多地以情动人，以情感人，以情晓人。它所蕴含和表达的情感是

译本前言

Foreword

那么的丰富，既写了人与动物之间的友情，又写了人与人之间的亲情和爱之一情。当我们读到史蒂夫的妈妈林恩是如何义无反顾地收养一切她所见到、碰到或找到的野生动物孤儿和伤残者时，我们无不深切地感受到这位母亲那仁慈、宽厚的伟大情怀。当我们读到史蒂夫在天真烂漫的童稚时期是如何跟他的3个动物好朋友杓鹬、鸕鹚和澳洲鹤嬉戏时，他与他的动物朋友们之间那种平等、友爱而又纯洁无瑕、情趣盎然的交往，简直令人忍俊不禁；我们还可以读到特瑞以蘸着无比深厚饱满的情意所叙述和回顾的她与史蒂夫之间那种因志同道合而必然产生的高尚而纯洁的爱情；能够与这个独特的家庭共享他们拥有和培育第三代——小宾蒂的喜悦和期待……

当然，所有的这些情感，都被一条强有力的纽带维系着，那就是他们一家三代所共有的对野生动物的真诚而

无条件的热爱。

在整个翻译过程中，最令我难以决断的，就是在翻译动物们的代名词时，应该使用什么表达方式更忠实于原文、更显得合情合理。在代名词的使用上，许多西方文字与中文一直是有差异的。中文的代名词“他”、“她”和“他们”都只能用来指人。凡是涉及到动物，就只能使用和其他无生命的物件一样的代名词“它”或“它们”。然而，在我读这本书的英文原著时，我时时刻刻可以感受到作者用“He”和“She”来指代动物时所饱含的真情。在他们眼里，动物们全都是跟人类一样平等的生物。说到雄性就要用“他”，雌性就是“她”。不这样称呼就不足以表达他们的真实情感。然而，如果我忠实于原文，用“他”、“她”和“他们”来指代动物的话，就可能引起歧义，翻译界的同仁也可能会认为我的译文有问题。

生发开来，我更觉得我们古代的

老祖宗们那种“惟我独尊”的落后封建意识之强。他们从来就认为，在这个世界上，只有“人”是至高无上的，其他一切生物都不能与人平等。甚至连生活在深山老林里的少数民族，也被视为低人一等的与动物同伍的人。在过去的文章中就出现过用侮辱性的兽类偏旁来称呼一些少数民族的现象。什么时候我们也能用“他”、“她”和“他们”来指代与我们平等地拥有这个星球的动物们呢？是不是因为它们不会说“人话”，我们就应该这样蔑视它们？我想，读了这本书，你们一定也会与我有同感。假如鳄鱼会说话，它们一定会围着史蒂夫一家亲切地叫他们“爸爸”、“妈妈”、“爷爷”、“奶奶”和“小妹妹”。它们一定会和所有被这一家人抢救、收养和精心呵护过的其他动物们一样，感激人类，热爱人类，心甘情愿地与人类和平共处……

译本前言：假如鳄鱼会说话 / 吴呵融

引子：梦的开始 / 史蒂夫

1

志同道合使爸爸和妈妈走到一起——6岁生日礼物是一条12英尺长的蟒蛇——岩石堆里的第一次冒险——灵巧动人的石龙子——收养需要救助的野生动物

1. 早年岁月 / 史蒂夫

6

爸爸：身怀绝技的野生动物大师——妈妈：野生动物的“特瑞莎嬷嬷”——充满野性经历的童年记忆——独自抓鳄鱼的第一次试验——把7条剧毒红腹黑背蛇捉进了汽车冷藏箱——我最崇敬的人给上的第二堂课——每天都有最好的动物朋友相随——血的教训教我学会尊重动物——野生动物和我们一视同仁地被养大

2. 同“巨无霸”较量 / 史蒂夫

20

横行霸道使人们忍无可忍——光荣而艰巨的捕迁任务——凶悍狡猾的老黑鳄和“女友”相会——野猪怎样成为“怪兽”的美餐——18个月时光白白流逝——突然被混乱的嘈杂声惊醒——一次又一次“死亡之滚”——八个壮实农民帮忙拖上地面——“你可千万别死掉啊！”

3. 远征西部大地 / 史蒂夫

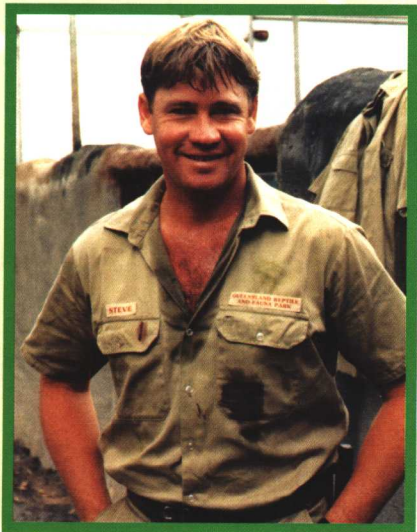
30

高温、严寒、飓风、尘土和苍蝇——干旱地表底下的迷宫——寻找世界上最凶猛的毒蛇——追踪沙漠巨蜥的足迹——给瘤尾壁虎拍照——4小时才开出4公里！

4. 捕救“鳄鱼王” / 史蒂夫

42

“现代恐龙”和澳大利亚野生动物之王——人类的介入导致冲突的发生——在最佳地段设置陷阱网——绞尽脑汁把它拽出水面来——从泥泞中挣扎出去——时刻不忘向我报一箭之仇



目 录

Contents



5. 莽莽热带雨林 / 史蒂夫

56

发现一条又一条蜥蜴——和庞大的食火鸡对视——老黄车：我临时栖息的家——人类第一次抓到密林巨蜥

6. 千里姻缘一线牵 / 特瑞

62

深远的思乡之情——“我的心立刻被他俘虏了”——“你愿意认识一下我的‘女朋友’吗？”——给我提供一套“蜜月套房”——十天美好时光——必须让小鳄鱼咬一口——夜间的美丽和惊险——闯进野猪林——救出可爱的小狗苏——巨大的鳄鱼巢穴——无花果下订终身——打点“最爱”奔新程——拿手好戏再现荧屏——最正确的选择

7. 常在途中 / 特瑞

80

差一点踩到一条大蛇——“绿蚂蚁舞”和丛林食品——7英尺长的沙漠巨蜥——救助被困的鳄鱼——一个漂亮的小家伙——“快给我照电筒！”——“再见了，小姑娘！”——我不再惊慌失措了——给母鳄鱼恢复正常体温——把它送到舒心的地方——比许多澳大利亚人更了解澳大利亚——悬崖边上的惊险一幕——搜寻大蟒蛇——从盲目的恐怖变成智慧的自信——保护野生动物对它们和对我们人类同等重要

8. 上帝那 20 英亩土地 / 特瑞

106

弄清大陆龟的身世——有记载的最长寿的巨龟——“方姐妹”反目成仇——吨多重的查理很不开心——费尽周折到新家——不愿接受人工喂养——大蟒也温柔——负鼠不负情——亲鹤和我亲



9. 我们的“老忠实” / 史蒂夫

122

“问题鳄鱼”的由来与出路——雷克菲尔德国家公园——调皮的“老忠实”——为识庐山真面目——我见过的最漂亮的鳄鱼——苦心教训“老忠实”

10. 接班的小卫士 / 特瑞

132

我们要生一个孩子——带着身孕出发——鳄鱼咬住了他的手——大腹便便来到加拉帕戈斯——用最喜爱的一条雌性鳄鱼的名字给女孩命名——母女俩第一个周末之夜——出生才两周就被带去远行——蛇信子在她身上嗅来嗅去——忽然认不出妈妈——不可思议的直觉

11. 拯救世界——从比尔维开始 / 特瑞 & 史蒂夫

146

把动物的需求放在首位——缺一不可的三个步骤——发现新的野生物种——美好的伊甸园——触目惊心的侵犯——人类要知好歹

跋：不竭的“动力” / 韦斯·曼尼恩

156

伟大的爱心将他们融为一体——寓教于乐：推动野生动物的保护

编后记：爱之有道 / 刘硕良

161





The
Dream
Begins

梦的开始

史蒂夫

艾尔文一家与鳄鱼的故事应该从我的父母亲——鲍勃·艾尔文和林恩·艾尔文说起。这对博物学家和爬行动物学家夫妇共有3个孩子：乔、我和曼蒂。我从小就追随着父亲的脚印长大，一直沿着他所走过的道路成长。1970年11月，当我跟着爸妈一起到昆士兰州的东南部去捕蛇的时候，我父母在沿途买下了一块地，它就是如今“澳大利亚动物园”的发祥地。



志同道合使爸爸和妈妈走到一起

爸爸的大名叫罗伯特·艾里克·艾尔文，他在大萧条时期出生于维多利亚州的丹敦农场，由他妈妈含辛茹苦地一手养大。他的父亲和祖父——罗纳德·艾尔文和乔治·约瑟夫·艾尔文先后在二战时期与日本军国主义者作战时牺牲了。

澳大利亚人有那么一个传统，习惯用简略的昵称叫人，所以爸爸总是被大家亲切地叫做“鲍勃”。鲍勃成长于一个极其艰难的时代。由于丈夫和公公都已战死沙场，所以他的母亲马乔里·艾尔文只能独自一人抚养两个孩子。这对一个寡妇来说的确是太困难了。然而，这位可以说是由特殊材料制成的坚强女人，居然完成了将孩子健康养大的重任。鲍勃长大后，不但成了一名优秀的管子工，而且还是一位对澳大利亚丛林和爬行动物情有独钟的自然爱好者。

我的妈妈林奈特·莱斯丽·艾尔文，是由我的外婆维斯塔·哈凯恩森和外公弗兰克·哈凯恩森养大的。他们就住在离鲍勃家不远的波罗尼亚小镇。二战时期，外公其实也参了军，上过战场。幸运的是，他虽然受了伤，却还能活着回到家。在充满慈爱的家庭中成长的林恩



年轻时的爸爸和妈妈

——母亲的昵称，后来成了一名妇产科护士。她一直对生病、受伤或者成了孤儿的野生动物满怀慈母般的柔情。

鲍勃和林恩从小青梅竹马，两小无猜。长大以后，这种纯洁的友谊自然而然就发展成了圣洁的爱情。结婚的时候，爸爸刚20岁，妈妈也才18。婚后，爸爸继续做他的管子工，而且做得很成功。在这期间，他对爬行动物的热爱也随着自己事业的兴旺，迅速发展起来。当时，我们家住在维多利亚州府墨尔本市南边的艾森敦。爸爸不断地将各种各样的蛇收养到家里来。

6岁生日礼物 是一条12英尺长的蟒蛇

他的收养活动是从我6岁生日时开始的。那天，父母亲送了一条12英尺长的灌木蟒蛇给我，这件生日礼物令我兴奋不已。但事实是：我和它之间体长的差别使得我根本无法将它当作玩具，而且我反倒很可能会成为它一顿丰盛的美餐！这条蛇名叫“弗雷德”，我对它爱极了。

在此后的两年里，我们家收养的动物越来越多。爸爸和我都十分热衷于四处去捕捉蛇和蜥蜴。我至今还清楚地记

得与一条即将要变成我们家一位重要成员的大棕蛇所发生的一场经典冲突。那天,爸爸带着7岁的我到北维多利亚去捕蛇。当我们走到一座覆盖着一堆堆花岗岩巨石的峭壁上时,我想扮作士兵,跟爸爸玩打仗的游戏——要知道,悄悄地接近全神贯注的爸爸是一件多么有趣的事!通常,他就是“敌军”,而我呢,总是像模像样地在手里握着一根树枝,把它当作冲锋枪或者303轻机枪。

岩石堆里的第一次冒险

那天下午我也像往常一样,端着手里的“枪”,跳到岩石堆上,选好了位置“埋伏”下来。正当我举枪瞄准爸爸的时候,我发现一条将近7英尺长的大棕蛇,正用舌头舔我的脚。当时我光脚丫上穿的是一双塑料凉鞋,脚上的肉全都裸露着。它舔了一会儿之后,断定我既“不可食”,又不会马上对它产生什么威胁,就准备缩回到一个兔子洞里去了。我毫不犹豫地用脚踩住它身体的中段,使它无法逃窜。它恼怒地嘶嘶叫着。

“爸!爸!爸爸!我抓到了!我抓到了一条!爸!”我大声喊着。

“你在哪?”

“爸!爸!快!我抓到一条大棕蛇了!”我使劲地喊。

只过了几秒钟,爸爸就拼尽全力向岩石堆上跑来了。当时我充满了兴奋和自豪,几乎完全没有注意到那条蛇的动作。我对爸爸叫道:

“我抓到一条大棕蛇了!”

“在哪儿?”他边喘气边问。

“就在这儿啊。”

他看不见我的下半身,不过已经离我只有几英尺远了。

“在哪儿呀?”当他爬上最后一块岩石到达我所在位置的高度之后,他又问。

“在这儿。”我指了指。

“砰!”他的手臂朝我肩上一挥。我立刻被撞飞起来,狠狠地摔到硬梆梆的岩石上。我的手臂被他打得生痛,膝盖也擦破了。

“你这个傻瓜!”他对我吼道。

他的狂怒压倒了我。相比之下,身上的疼痛倒不在话下了。

“可是,爸。”我呜咽道。

我的心简直都要碎了。此刻我的自豪完全变成了无边的困惑和窘迫。我抑制不住地嚎啕大哭,委屈地向岩堆下方

爸,妈手捧着给我的6周岁的礼物——一条12英尺长的灌木蟒蛇。我给它起名叫“弗雷德”



冲去。我要跑掉。对！我要出走。只有这样才能使他知道事态的严重。我要沿着峭壁往上爬，让谁也找不着我。

灵巧动人的石龙子

不一会儿，几分钟过去了，我却觉得像是过了好几个小时。我的呼吸逐渐平静下来，也不再哭了。我决定要在峭壁上找到一个山洞，永远住在那里。

我向四周打量了一会儿，就在岩石上发现了一条大裂缝。于是，我朝它走过去，指望顺着它走能发现岩洞。当我把头伸进裂缝去的时候，我感觉里面有动静。可不是吗？我发现里面有一些闪闪发亮的小眼睛，正在盯着我呢。哇！石龙子！是灵巧动人的石龙子（一种蜥蜴）。就在我牢牢盯着的裂缝里，住着几条漂亮的小蜥蜴。这一发现重新激起了我的热情和兴趣，使我的沮丧感大大地消退了。

我似乎花了好几个小时（其实大约只有半个多小时），用青草诱惑它们，想将它们引出洞外，可是没有成功，它们一步也没挪动。山谷里传来爸爸汽车喇叭的回声，天渐渐黑了。



爸爸和他的巨蜥。我的父母天生喜爱动物，尤其对爬行动物和两栖动物情有独钟

“再见吧，小蜥蜴。”我叹了口气之后，飞快地朝爸爸的汽车跑去。

一到汽车旁，我就迅速跳了进去。看到爸爸的样子，我吓得声都不敢吭。我知道，爸爸的沉默就说明他很生我的气。后来，直到长成十几岁大了，我才弄明白那天究竟是怎么回事。

棕蛇是世界上毒性第二大的蛇。在

澳大利亚，它们比任何别的蛇都要毒。一旦被逼迫或者受到骚扰，它们就会变得好斗，而且常常能致人于死地。当时我用脚踩住它身体的中部，是十分危险的。因为这会逼得它给我咬上致命的一口。当爸爸朝下看时，他发现了那条蛇正准备狠咬我的脚。

其实，在那次事件之前，家里人已

经无数次警告过我，千万不要去碰有毒的蛇。而且长到7岁的时候，我本来就应该会分辨各种各样的蛇，应该对这方面的知识有了更多的了解。在那千钧一发的时刻，爸爸奋力推开我，救了我一命——感谢上帝，在那种情况下他还能如此清醒镇定。后来，这条蛇成了我们的动物园里收养的第一条毒蛇。

收养需要救助的野生动物

几年之后，我们所收养的爬行动物和其他野生动物就多到整个卧室都容纳不下了。于是，爸爸和妈妈做出他们一生中最重要的一个决定：把家搬到阳光海岸去，在那里创办一个野生动物保护区（禁猎区）。1970年，他们在那里挑选了一块大约4公顷的草地，上面覆盖着茂盛的热带植被。

爸爸花了整整3年的时间，在这块如今已成为澳大利亚最受欢迎的私人野生动物园的基地上辛勤劳作。而我呢，时时刻刻都在他身边给他打下手。不过很多时候我可能只是一个累赘，而不是什么帮手。尽管如此，有我围着他转，爸爸还是很开心的。爸爸很清楚，对于我

的“帮忙”，他非得表现出热情和赞赏来不可。因为只有这样，才能鼓励这个年龄的孩子，激发他今后的工作热情，提高他的工作技巧。我干得很卖力，常常因此而获得“去郊游”的奖赏。

在那段时期，爸爸常和我一起分享令人陶醉的快乐的探险活动。每隔几个

不断地给我留下深刻印象。爸爸的梦想终于得以实现。他一直都在期盼着能在昆士兰州拥有自己的爬行动物园。而正是由于他的不懈努力，这一梦想终成现实。这个园子最初的名字叫“比尔维爬行动物园”。至今我们还保存着当年关于它的宣传单。它时时唤起我们对昔日美

BEERWAH REPTILE PARK

BRUCE HIGHWAY, BEERWAH, QLD.

☆

ALL VARIETIES OF AUSTRALIAN REPTILES IN SAFE
NATURAL HABITAT


☆

**Death-adders, Black and Brown Snakes, Pythons, Tree Snakes,
Goannas and Lizards, etc.**

REFRESHMENTS AVAILABLE

ADULTS 50c CHILDREN 15c

BOB and LYN IRWIN, Proprietors



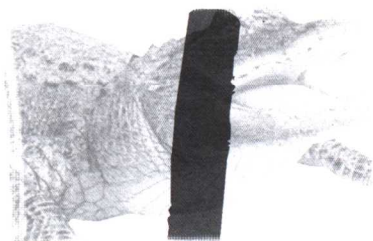
星期，我们就会到澳大利亚中部腹地去探险一次，去为我们的动物园抓鳄鱼、蛇和蜥蜴。我还会帮着妈妈饲养已成孤儿的小袋鼠和小沙袋鼠，花无数个夜晚的时间为受伤的小鸟或其他动物重新安顿一个家。

自1973年我们的动物园开张以来，它就迅速发展起来了。然而直到今天，它由一个小型私人野生动物收养中心成长为一个颇具规模的动物园的经历，仍在

当年“比尔维爬行动物园”的宣传单。它就是如今著名的“澳大利亚动物园”

好时光的回忆。爸爸妈妈从一小块地做起，6个月之后就让动物园开张了。

“咱们得边干边学。”这是爸爸的座右铭。我们也确实是这么做的，而且今后还将继续这么做。



The
Early
Years

早年岁月

史蒂夫



比尔维爬行动物园早年岁月所留下的全是些关于野生动物的经验。它们是如此之多，我想恐怕直到我生命终结的那一天，它们还会不断地在我的记忆中涌现。